

**¡Lea este manual antes de utilizar el
aparato!**

Instrucciones



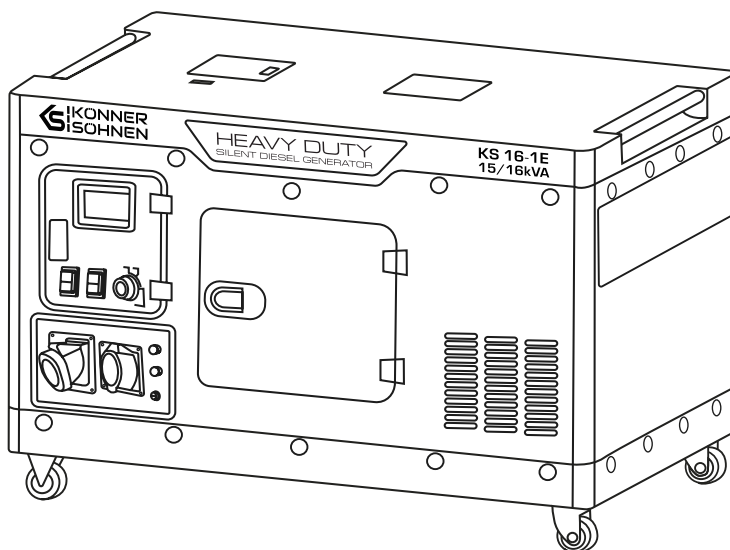
HEAVY DUTY

SILENT DIESEL GENERATOR

Generador diésel

KS 16-1E

KS 16-1/3E





Gracias por elegir **Könnér & Söhnen®** productos. Este manual contiene una breve descripción de seguridad, instalación y uso. Puede encontrar más información en la página web oficial del importador, en la sección de asistencia: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

También puede acceder a la sección de asistencia y descargar el manual escaneando el código QR o en la página web del importador oficial de **Könnér & Söhnen®** a **www.konner-sohnen.es**



¡Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato!

El fabricante de **Könnér & Söhnen®** se reserva el derecho a realizar cambios que pueden no reflejarse en este manual, en particular:

- El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, la configuración y la construcción del producto.
- Las imágenes y dibujos de este manual son solo orientativos y pueden diferir de los componentes e inscripciones reales de los productos.

La información de contacto que puede utilizar en caso de cualquier problema se encuentra al final de este manual. Toda la información de este manual del usuario está actualizada en el momento de su publicación. La lista actual de centros de servicio puede consultarse en el sitio web del importador oficial en **www.konner-sohnen.es**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



El incumplimiento de las recomendaciones marcadas con este signo puede provocar lesiones graves o la muerte del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información útil para el funcionamiento de la máquina.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1

No utilice el generador en locales mal ventilados ni en condiciones de humedad excesiva. No coloque el generador en el agua ni sobre suelo húmedo. No exponga el generador a la lluvia, la nieve ni a la luz solar directa durante mucho tiempo. Coloque el generador sobre una superficie plana y firme, alejado de líquidos/gases inflamables (a una distancia mínima de 1 m). Instale el generador a una distancia mínima de 1 m respecto al panel de control frontal y de al menos 50 cm por cada lado, incluida la parte superior del generador. Mantenga alejadas del área de trabajo a las personas no autorizadas, a los niños y a los animales. Utilice calzado y guantes de seguridad.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Al instalar el generador, preste atención a la capacidad de los aparatos eléctricos y a su corriente de arranque, que puede ser varias veces superior a la corriente nominal. El generador no puede funcionar en condiciones de sobrecarga al arrancar consumidores cuya corriente de irrupción sea superior a la salida máxima del generador.



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



Preste atención al número de fases del generador y de la instalación eléctrica. Un generador trifásico solo es adecuado para consumidores trifásicos. Nunca conecte un generador trifásico a una red doméstica trifásica si no hay consumidores trifásicos.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



El generador produce electricidad. Observe las normas de seguridad para evitar descargas eléctricas.



¡IMPORTANTE!



El generador está concebido como fuente móvil de energía en un sistema IT (neutro aislado de tierra) y ofrece protección básica mediante el aislamiento de los conductores activos. El conductor neutro, al igual que los conductores de fase, está aislado del bastidor del generador (neutro flotante).



¡IMPORTANTE!



Los contactos PE de las tomas y el tornillo de puesta a tierra del generador están conectados al bastidor del generador y sirven para igualar el potencial entre el generador y los consumidores eléctricos. No se requiere puesta a tierra dentro del sistema IT.

Las tomas del generador están diseñadas para la conexión directa de aparatos eléctricos.

La toma de 400 V está destinada a aparatos trifásicos que carguen las tres fases de forma simétrica. El punto neutro (punto de estrella) se encuentra en la toma de 400 V.

No se permite dividir la tensión de 400 V en 3 x 230 V. Los aparatos de 230 V deben alimentarse desde la toma de 230 V.

No es posible el funcionamiento simultáneo de las tomas de 230 V y 400 V.

Debe respetarse estrictamente la corriente máxima admisible de cada toma.

No pueden conectarse al generador dispositivos de inyección a red (por ejemplo, inversores híbridos o de conexión a red). Deben tenerse en cuenta el factor de potencia de la carga y las características específicas de los consumidores eléctricos.



¡IMPORTANTE!



Un cuadro secundario de distribución solo puede conectarse a las tomas del generador con medidas de protección adicionales adecuadas al sistema instalado (IT o TN).

RED IT: El cuadro secundario de distribución debe estar equipado con vigilancia de aislamiento, o al menos con dispositivos de corriente residual (RCD) para cada toma. El tornillo de puesta a tierra del generador se conecta a la barra de equipotencialidad del cuadro de distribución.

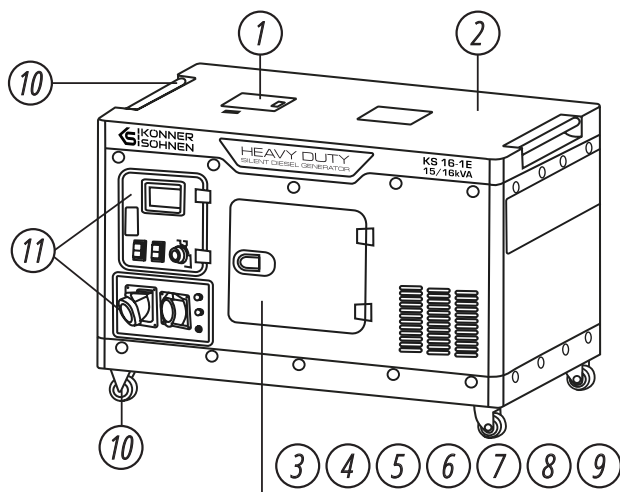
RED TN: El conductor neutro del generador está conectado a tierra externamente. Como medida de protección deben utilizarse dispositivos de corriente residual. Debe respetarse la selectividad de las corrientes de disparo. El tornillo de puesta a tierra del generador se conecta a la barra de tierra puesta a tierra del cuadro de distribución mediante un cable de cobre de 6-10 mm² (según la normativa local).



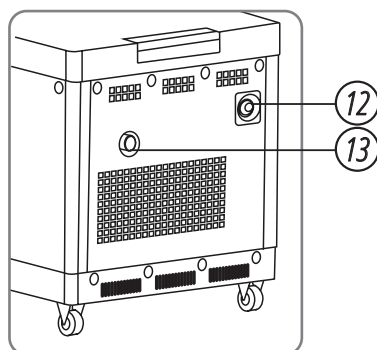
¡IMPORTANTE!



Los cables que van a los consumidores eléctricos o al cuadro secundario de distribución deben inspeccionarse minuciosamente en busca de daños antes de poner en marcha el generador. No se permite el funcionamiento con cables o enchufes dañados.



1. Depósito de combustible
2. Carcasa insonorizada antivandálica
3. Filtro de combustible
4. Filtro de aire
5. Filtro de aceite
6. Varilla del aceite
7. Orificio de vaciado de aceite
8. Batería
9. Orificio de vaciado del refrigerante
10. Kit de transporte
11. Panel de control
12. Interruptor de emergencia del motor
13. Silenciador

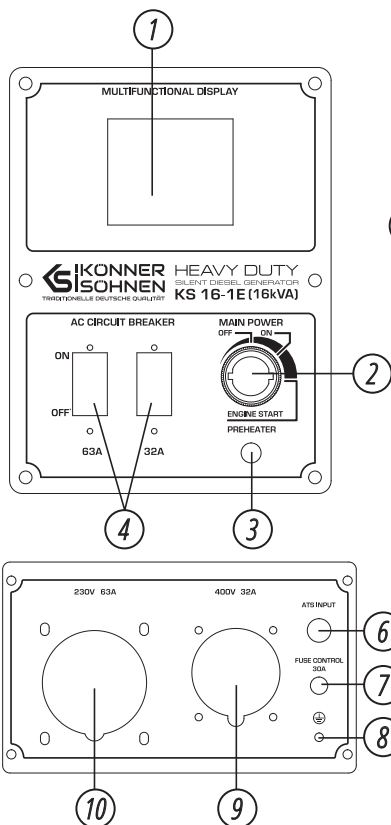


¡IMPORTANTE!



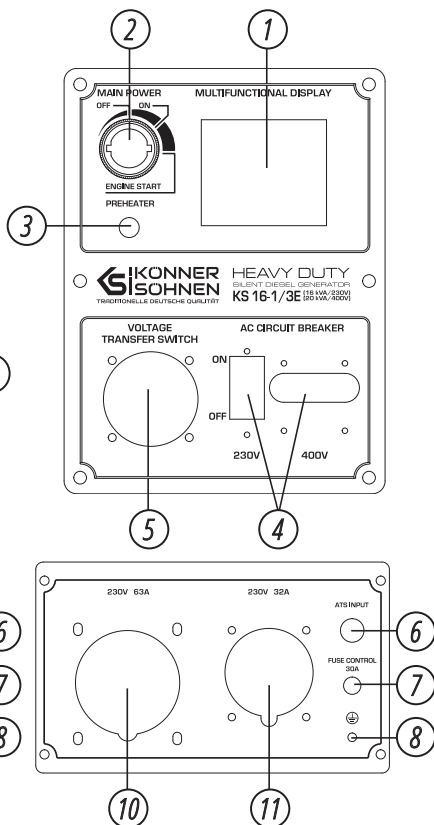
El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios y/o mejoras en el diseño, la composición y las características técnicas sin previo aviso y sin contraer obligación alguna. Las imágenes de este manual son esquemáticas y pueden no coincidir con los parámetros del producto original.

MODELO KS 16-1E



1. HGM501 unidad digital de control multifunción
2. Llave de arranque del motor
3. Precalentador
4. Disyuntores de CA
5. Conmutador monofásico/trifásico del sistema VTS (posición 1 - 400 V, posición 0 (OFF) - desactivado, posición 2 - 230 V)

MODELO KS 16-1/3E



6. Entrada ATS
7. Fusible de control 30 A
8. Perno de puesta a tierra
9. CEE 400 V 32 A Toma de CA
10. CEE 230 V 63 A Toma de CA
11. CEE 230 V 32 A Toma de CA

COMPONENTES DEL CONJUNTO

3



para el modelo KS 16-1E



para modelo KS 16-1/3E



Modelo	KS 16-1E	KS 16-1/3E	
Voltaje	230 V	230 V	400 V
Potencia máxima	16 kVA	16 kVA	20 kVA
Potencia nominal	15 kVA	15 kVA	18,75 kVA
Frecuencia	50 Hz	50 Hz	
Corriente (máx.)	69,56 A	69,56 A	23,09 A
Régimen del motor	3000 rpm	3000 rpm	
Tomas	1×32 A (230 V), 1×63 A (230 V)	1×32 A (400 V), 1×63 A (230 V)	
Botón de parada de emergencia	+	+	
Pantalla	DC30T unidad digital de control multifunción		
Nivel de ruido Lpa (7 m)/Lwa	76/96 dB	76/96 dB	
Modelo del motor	KS 1400HD	KS 1400HD	
Tipo de motor	diésel, bicilíndrico, cuatro tiempos, refrigerado por aire		
Potencia del motor	30 CV/22 kW	30 CV/22 kW	
Capacidad del cárter	4 l	4 l	
Cilindrada del motor	1326 cm³	1326 cm³	
Controlador de la salida de potencia	AVR		
Arranque del motor	eléctric		
Factor de potencia, cosφ	1	1	0,8
Batería	45 Ah	45 Ah	
Salida ATS (universal de 6 pines)	+	+	
Dimensiones (LxAxH)	1310×835×900 mm	1310×835×900 mm	
Peso	360 kg	363 kg	
Clase de protección	IP23		
La desviación admisible de la corriente es del 5 %			

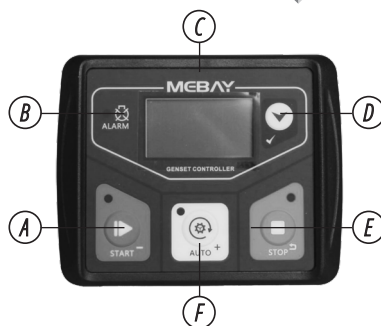
Las condiciones óptimas de funcionamiento son: temperatura ambiente de 17 °C–25 °C, presión barométrica de 0,1 MPa (760 mm Hg) y humedad relativa del 50-60 %. En estas condiciones ambientales, el generador puede garantizar el máximo rendimiento según las especificaciones indicadas. En caso de desviaciones respecto a estos valores ambientales, el rendimiento del generador puede variar.

Tenga en cuenta que, para preservar la vida útil del generador, las cargas continuas no deben superar el 80 % de la potencia nominal.

CONFIGURACIÓN E INSTRUCCIONES DEL DC30T

5.1

- A – Arranque manual
- B – Indicador de alarma
- C – LCD
- D – Cambio de página
- E – Modo de parada
- F – Modo automático



Botón	Función	Descripción
 START	ARRANQUE MANUAL DISMINUIR	• Arranque el grupo electrógeno. • En modo de edición, para reducir los números. • En modo de registros, pulse esta tecla para cambiar de página.
 STOP	PARAR REINICIAR REVERTIR	• Permite detener el generador en modo manual/automático. • Permite restablecer la alarma de parada. • Durante el proceso de parada, al volver a pulsar esta tecla el generador se detiene inmediatamente. • Al pulsar esta tecla se cancela el ajuste y se vuelve al nivel superior en modo de edición. • En el modo de ajuste, al comprobar los datos, estos pueden guardarse y el sistema saldrá tras pulsar la tecla. • En modo de espera, mantenga pulsado el botón durante más de 3 segundos para consultar los registros de alarma en modo de parada.
 AUTO	AUTO AUMENTAR	• Al pulsar esta tecla, el módulo pasa a modo automático. • En modo de edición, para aumentar los números. • En modo de registros, pulse esta tecla para cambiar de página.
	CAMBIO DE PÁGINA CONFIRMAR	• Cambio de página. • Confirme el cambio en el modo de edición. • En modo de espera, mantenga pulsado durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de parámetros. • Seleccione los registros de alarma en el modo de consulta de registros.
	MODO DE AJUSTE	• Pulse «Page» y «Stop» simultáneamente para entrar en el modo de ajuste.

AJUSTE AUTOMÁTICO DE LOS DIENTES DEL VOLANTE DEL MOTORMIENTO

1. La desconexión del arranque debe ajustarse a «RPM/Frecuencia» o «RPM/Frecuencia/Presión de aceite».
2. En modo manual, arranque el grupo electrógeno.
3. Al mismo tiempo, pulse  y  o durante más de 0,5 segundos, el controlador calculará y guardará automáticamente el número de dientes del volante de inercia según la frecuencia de generación y los polos del generador.
4. Tras calcular y guardar correctamente el número de dientes del volante de inercia, el controlador muestra: «Volante xxx dientes, guardado correctamente».

CONSULTA DE LOS REGISTROS DE ALARMA

El controlador DC30T puede guardar tres grupos de registros de alarma, que contienen datos detallados como la hora de la alarma, los parámetros del generador, los parámetros del motor, etc.

Cómo consultar los registros de alarma:

1. Pulse el botón  durante más de 3 segundos para consultar los registros de alarma en modo de parada.
2. En la interfaz de consulta del historial de alarmas, pulse  para subir el cursor y pulse  para bajar el cursor y elegir el registro que necesita. Pulse  para confirmar el registro y acceder a la página de consulta del historial.

3. Pulse  o  para modificar los datos del registro de alarma. Pulse  para volver a la interfaz de consulta del historial de alarmas.

4. En la interfaz de consulta del historial de alarmas, pulse  para salir.

PUESTA EN SERVICIO

6

El generador se suministra sin combustible. Antes de utilizarlo, llene el depósito. A continuación se indican las pautas para el llenado. Los generadores se suministran sin aceite de motor. La carcasa del generador puede contener restos de aceite tras las pruebas realizadas durante la producción.

Antes de empezar a utilizar el generador, asegúrese de añadir aceite. A continuación se indican las recomendaciones sobre el aceite y su proceso de llenado. Siga las recomendaciones de mantenimiento durante el primer mes o veinte horas (lo que ocurra primero) recogidas en la sección «Mantenimiento».

Para la puesta en servicio, cargue la batería. Utilice un cargador de baterías adicional (no incluido) para cargar la batería. Al recargar la batería es obligatorio comprobar la correcta polaridad (+ con +, - con -) o haga funcionar el generador al menos una hora al 50 % de carga en el primer arranque.

Este material tiene únicamente carácter informativo y no constituye un manual para la instalación del equipo ni para su conexión a la red eléctrica; no obstante, se recomienda encarecidamente leer las instrucciones que figuran a continuación. La conexión del equipo debe ser realizada siempre por un electricista certificado responsable de la instalación y la conexión eléctrica del equipo de acuerdo con la legislación y la normativa locales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la conexión incorrecta del equipo ni por los daños materiales o físicos derivados de una instalación, conexión o utilización inadecuadas del equipo.

PUESTA EN MARCHA

7

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la potencia nominal de los consumidores coincide con la potencia del generador. No supere la potencia nominal del generador. **¡No conecte el dispositivo antes de arrancar el motor!**

El generador no está previsto para el funcionamiento continuo a potencia máxima. El funcionamiento en este modo reduce significativamente la vida útil del motor del generador. En modo de suministro de potencia máxima, el generador solo puede utilizarse durante un breve periodo para arrancar equipos que tienen corrientes de arranque más elevadas en el momento del arranque (arranque de motores u otros aparatos eléctricos).

Después de arrancar el motor, asegúrese de que las lecturas del voltímetro coinciden con los valores nominales (a 50 Hz, 230 V $\pm$ 5 % en los grupos monofásicos y 400 V $\pm$ 5 % en los trifásicos).

ARRANQUE DEL MOTOR

8

ARRANQUE ELÉCTRICO

- No conecte ningún consumidor al generador antes de arrancar el motor.
- Conecte los terminales a la batería respetando la polaridad correcta: «positivo» con «positivo», «negativo» con «negativo».
- Coloque la llave de arranque en ON.
- Gire la llave en sentido horario hasta la posición START.
- Tras un arranque correcto, suelte la llave y esta volverá automáticamente a la posición ON.
- Si el motor no arranca después de mantener la llave pulsada en la posición START durante 5 segundos, vuelva a intentarlo transcurridos 15 segundos. El uso prolongado del sistema de arranque del motor puede descargar la batería. Cuando el generador esté en marcha, deje la llave en la posición ON.
- Tras tres minutos de funcionamiento del generador, coloque el disyuntor (interruptor de emergencia) en la posición superior (ON).



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Si el motor no arranca tras tres o cuatro intentos, puede significar que el sistema de combustible contiene aire. Purgue el aire del sistema de combustible (drene el gasóleo; junto con el combustible saldrá el exceso de aire).



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



No permita la conexión simultánea de dos o más dispositivos. El arranque de varios dispositivos requiere una gran capacidad de potencia.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Los dispositivos deben conectarse por turnos, según su potencia máxima admisible. No conecte consumidores durante los primeros 3 minutos tras el arranque del generador. No detenga el generador si tiene dispositivos conectados. Esto podría provocar la avería del generador.

ARRANQUE EN LA ESTACIÓN FRÍA

- Cuando la temperatura del aire sea inferior a +5°C es necesario utilizar la función «Warming-up» al arrancar.
- Gire la llave de contacto a la posición ON y pulse el botón de calentamiento HEAT. Manténgala pulsada y gire la llave de contacto a la posición START.

No mantenga pulsado el botón «Warming-up» más de 10 segundos, ya que podría provocar el fallo de las bujías de incandescencia.

ARRANQUE DEL GENERADOR MEDIANTE LA UNIDAD ATS:

Al arrancar el generador en modo automático o manual mediante la unidad ATS (conmutador automático de transferencia), la llave de arranque del panel de control del generador debe estar en la posición «OFF».

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR:

- Puede utilizar el generador si el voltímetro muestra el valor $230\text{ V} \pm 5\%$ (50 Hz) y $400\text{ V} \pm 5\%$ (50 Hz) en el caso del generador trifásico.
- Vigile el voltímetro y, en caso de valores excesivos, detenga el funcionamiento del generador.
- Todas las conexiones «generador a red» deben ser realizadas por un electricista certificado. Cualquier error puede provocar graves daños al equipo.

PARADA DEL MOTOR

9

PARA DETENER EL MOTOR, REALICE LAS SIGUIENTES ACCIONES

1. Coloque el interruptor de emergencia en OFF, detenga todos los consumidores conectados al generador.
2. Deje funcionar el generador sin carga durante 3 minutos para que se enfríe el alternador.
3. Gire la llave a la posición OFF.
4. Todos los tipos de generadores diésel disponen de una palanca de parada de emergencia del motor. Utilícela únicamente en caso de emergencia.

MODELOS CON SISTEMA VTS VTS

10

Los modelos denominados «1/3» están equipados con un sistema de conmutación de fases VTS. Estos modelos pueden funcionar en monofásico (230 V) y en trifásico (400 V) prácticamente sin pérdida de potencia.

El cambio de modo solo se permite cuando la carga está completamente desconectada.

PARA EL GENERADOR DIÉSEL TRIFÁSICO

11

La carga del generador diésel trifásico debe repartirse entre las tres fases y debe estar equilibrada en todas ellas. La carga en 1 fase no debe superar 1/3 de la capacidad total del generador. El desequilibrio máximo admisible es del 20 %.

La carga de solo 1 o 2 fases provoca la avería del generador. La carga total y la corriente total en las tres fases no deben superar la carga y la corriente nominales del generador.



¡ATENCIÓN - PELIGRO!



Una sobrecarga puede provocar la activación automática de la protección del generador. Reduzca la carga. Vuelva a conectar el generador no antes de 5 minutos después de apagarlo.

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

12

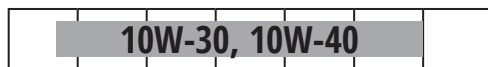
Cumpla lo indicado en este manual. Puede consultar la lista de direcciones de los centros de servicio en la página web del importador exclusivo: www.konner-sohnen.es

TRABAJOS DE MANTENIMIENTO TÉCNICO

Nodo	Tipo de servicio	Cada arranque	Primer mes o después de 20 h	Cada 3 meses o después de 50 horas de funcionamiento	Cada 6 meses o después de 100 horas de funcionamiento
Aceite de motor	Compruebe el nivel	✓			
	Sustituir		✓		✓
Filtro de aire	Comprobar		✓		
	Sustituir			✓	
Filtro de aceite	Sustituir		✓		✓
Depósito de combustible	Compruebe el nivel	✓			
	Comprobar/Limpiar				✓
Filtro de combustible	Comprobar/Limpiar		✓	✓	
	Sustituir				✓

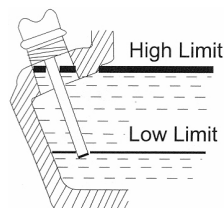
ACEITES RECOMENDADOS

13



(-20) (-10) 0 (10) (20) (30) (40) °C

Utilice aceites diseñados para motores de vehículos de cuatro tiempos SAE 10W-30, SAE 10W-40. Los aceites de motor con otros niveles de viscosidad solo pueden utilizarse si la temperatura media del aire en su región no supera los límites del rango de temperatura indicado en la tabla.



La viscosidad del aceite según las normas SAE o la categoría de servicio se indican en la etiqueta de capacidad API. Al descender el nivel de aceite es necesario añadir la cantidad requerida para garantizar el correcto funcionamiento del generador. Es necesario comprobar los niveles de aceite según el plan de mantenimiento técnico. La descripción detallada del llenado y vaciado del aceite se encuentra en la versión completa del manual.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE AIRE

14

La sustitución del filtro de aire debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento del generador (cada 20 horas en condiciones excepcionalmente polvorrientas).

Nunca haga funcionar el motor con el filtro de aire retirado o sin filtro. De lo contrario, la suciedad y el polvo provocarían una rápida rotura de las piezas del motor. En este caso, el fallo no será reparado.

MANTENIMIENTO TÉCNICO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

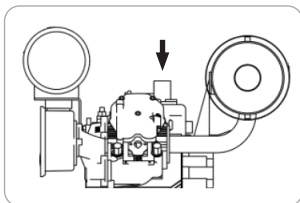
15

Existen dos tipos de filtros de combustible en los generadores diésel Könnér & Söhnen. Estos evitan la entrada de contaminantes del gasóleo al motor.

FILTRO DE COMBUSTIBLE DE LIMPIEZA GRUESA

Retire el filtro para eliminar posibles partículas duras cada 50 horas de funcionamiento. Nunca utilice agua para limpiar el filtro.

1. Retire el tapón de combustible.
2. Retire el filtro de combustible.
3. Utilice gasóleo para limpiar el filtro.
4. Vuelva a colocar el filtro en el depósito de combustible.



EL FILTRO DE COMBUSTIBLE EN LA TUBERÍA DE SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

Este filtro debe sustituirse cada 100 horas de funcionamiento.

USO DE LA BATERÍA

16

Para prolongar la vida útil de la batería se recomienda cargarla con un dispositivo externo (no incluido) cada tres meses.

Batería con garantía: tres meses a partir de la fecha de compra del generador.

ALMACENAMIENTO

17

El lugar de almacenamiento debe ser seco y estar libre de depósitos de polvo. Debe estar también cerrado, fuera del alcance de los niños. La información sobre el almacenamiento y transporte a largo plazo puede consultarse en la versión completa del manual.

Los posibles fallos y los métodos de solución, así como las capacidades medias de los dispositivos, pueden consultarse en la versión completa del manual.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA Y DEL GENERADOR

18

Para evitar daños al medio ambiente, el generador y la batería deben separarse de los residuos ordinarios. Recíelos de la forma más segura, entregándolos a un punto de recogida específico.

CONDICIONES DEL SERVICIO DE GARANTÍA

19

La garantía internacional del fabricante es de 1 año o 1000 horas (lo que ocurra primero). El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Cuando el periodo de garantía sea superior a 1 año según la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor que comercializa el producto es responsable de otorgar la garantía. Póngase en contacto con el vendedor para asuntos de garantía. Durante el periodo de garantía, si el producto falla por defectos del proceso de fabricación, se sustituirá por el mismo producto o se reparará.

La tarjeta de garantía debe conservarse durante todo el periodo de garantía. En caso de pérdida no se emitirá una segunda. El cliente debe presentar la tarjeta de garantía y el justificante de compra al solicitar la reparación o el cambio. En caso contrario, no se prestará el servicio de garantía. La tarjeta de garantía, entregada con el producto en el momento de la venta, debe ser cumplimentada correcta e íntegramente por el vendedor y el cliente, firmada y sellada. En caso contrario, la garantía no se considerará válida.

Entregue el producto limpio al centro de servicio. Las piezas que deban sustituirse pasan a ser propiedad del centro de servicio.



Declaración CE de conformidad

Nr. 232

Los siguientes productos han sido sometidos a pruebas por nuestra parte de acuerdo con las normas indicadas y se ha determinado que cumplen con los requisitos de la Directiva de la Comunidad Europea sobre máquinas 2006/42/CE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/CE y la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE.

Fabricante: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Dirección: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania
Producto: Generador diésel "Könnner & Söhnen"
Tipo / Modelo: KS 16-1E, KS 16-1/3E

La declaración se basa en una evaluación individual de los productos mencionados anteriormente. No implica una evaluación de toda la producción y no permite el uso del logotipo del laboratorio de ensayo. El fabricante deberá garantizar que todos los productos de la producción en serie sean conformes con la muestra del producto detallada en este informe. El solicitante deberá poner a disposición de las autoridades competentes el informe técnico completo.

Directivas CE aplicadas: 2006/42/CE Directiva sobre máquinas
2014/35/UE Directiva de Baja Tensión
2014/30/CE Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC)
2000/14/CE Directiva sobre emisiones sonoras
2016/1628/UE Emisiones de maquinaria móvil no de carretera

Normas aplicadas: EN ISO 12100:2010;
EN 1679-1:1998+A1:2011;
EN 60204-1:2018;
EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-6-1:2007;
EN ISO 3774:2010;
ISO 8528-10:1998.

Los motores diésel KS 1400HD cumplen con la Norma Europea de Emisiones Euro V (STAGE V). Esto está confirmado por el CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO UE (EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE) emitido por el Departamento de Transporte de Madrid, España. Servicio técnico responsable de la realización de las pruebas: IDIADA. Fecha de los informes de ensayo: 27/01/2022.

2000/14/CE, 2005/88/CE Anexo III

Para los modelos KS 16-1E, KS 16-1/3E: nivel de ruido medido Lwa = 95 dB (A), nivel de ruido garantizado Lwa = 96 dB (A).



20

Fecha de emisión: 2025-06-06
Lugar de emisión: Düsseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID: DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nosotros, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, por la presente declaramos que los productos especificados anteriormente cumplen con los requisitos establecidos en las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo: Directiva sobre máquinas 2006/42/CE de 17 de mayo de 2006, Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014, Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) 2014/30/CE de 26 de febrero de 2014 y Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE de 8 de mayo de 2000. El marcado CE indicado anteriormente puede utilizarse bajo la responsabilidad del fabricante una vez completada la Declaración CE de Conformidad y cumplidas todas las directivas CE pertinentes.

CONTACTOS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

Estados Unidos:

KS Energy Solutions, Inc. Balcones Drive STE 100 Austin, TX 78731, USA
Servicio técnico autorizado de garantía
support.us@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.us

Reino Unido:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street,
London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Asistencia técnica

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

Unión Europea:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en los Países Bajos: DIMAX International
Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia. Ensamblado en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

France:

Fabriqu  sous licence et contr le de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assembl  en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España: DIMAX International Poland Ltd,
Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp. z o. o.
ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,
Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"
вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

